

CASA ENSO II ENSO HOUSE II 恩索之屋 II

PROYECT DESCRIPTION:

Architects: HW STUDIO
Website: www.hw-studio.com
Contact e-mail: hwarcstudio@gmail.com
Facebook: @hwstudioarquitectos
Instagram: @hwstudioarq
Location: San Miguel de Allende, Guanajuato, México
Google maps link: <https://goo.gl/maps/5trwbJpnUQJJK7XYA>
Completion Year: 2022
Size: 195.80 mts2

TECHNICAL INFO:

Lead Architect: Rogelio Vallejo Bores
Architect: Oscar Didier Ascencio Castro
Team: Nik Zaret Cervantes Ordaz
Clients: Cem Turgu y Adriana Alegria
Budget: 300,000.00 USD

PHOTO CREDITS:

Photo credits: Cesar Bejar
Photographer's website: www.cesarbejarstudio.com
Video: Montse Roma

(spanish)
CASA ENSO II

Cuando se comenzó a trabajar en esta pequeña casa y a raíz de una profunda investigación histórica, se concluyó que hay pocos lugares en México con una identidad constructiva tan contundente como Guanajuato. Ésta se ve claramente reflejada en su arquitectura, utensilios de cocina, acueductos, leyendas, incluso en sus héroes como el Pipila, el cual carga una enorme roca sobre sus espaldas para que las balas de los conservadores no alcanzaran a su regimiento.

La piedra en esta zona del país es un elemento muy arraigado en cualquier forma de expresión cultural. Por esta razón, la elección de la materialidad de esta pieza se dio con mucha facilidad y naturalidad. Además, había un banco de material cercano, mano de obra capaz, y se propiciaba un diálogo de respeto entre el artefacto y su entorno. Todo el conjunto se organiza a partir de una planta cruciforme; así, el espacio se divide en cuatro cuadrantes por una cruz de andadores de piedra que define los recorridos, enmarca momentos, y separa un cuadrante del otro.

Una vez dividido, se asignó una "vocación" a cada uno de estos cuadrantes: el cuadrante inferior derecho, que es el primero, recibe a los habitantes a su llegada; éste tiene la vocación de alojar un jardín endémico que refuerza, protege, y da la bienvenida a seres vivos y humanos.

El segundo cuadrante aloja los autos; se tuvo especial atención en cuidar los árboles durante la construcción, ya que serían estos los que nos proporcionarían la sombra para proteger los autos del sol. De remate, un muro largo y poco aperlado de piedra protege la entrada, evita ver al interior de la casa, y remarca la presencia horizontal de la montaña al fondo.

En el tercer cuadrante se ubica la casa de una sola habitación; los espacios públicos están separados de los privados por un único volumen que contiene baños, vestidor, y área de servicio, y que rompe con la planta libre.

En el cuarto cuadrante se encuentra la oficina; este es el único elemento vertical visiblemente destacado que contrasta con la horizontalidad del paisaje y del resto de elementos, procurando con este gesto hacer un guiño a los icónicos volúmenes de la mina de Santa Brígida de Mineral de Pozos.

La dispersión de estos espacios obliga a un permanente peregrinaje entre los espacios, y te hace entrar en contacto con la tierra, el aire, y la montaña como si de un antiguo monasterio se tratara, enmarcando el paisaje pero al mismo tiempo formando parte natural de él.

(English)
ENSO HOUSE II

When work began on this small house and after a thorough historical research, it was concluded that there are few places in Mexico with a constructive identity as strong as Guanajuato. This is clearly reflected in its architecture, kitchen utensils, aqueducts, legends, even in its heroes such as the Pípila, who carries a huge rock on his back so that the bullets of the conservatives would not reach his regiment.

In this area of the country, stone is an element deeply rooted in any form of cultural expression. For this reason, the material for this architectural piece was very easily and naturally chosen. In addition, there was a materials bank and capable labor nearby; a dialogue of respect between the artifice and its environment was encouraged. The entire complex is organized on the basis of a cruciform plan; thus, the space is divided into four quadrants by a cross of stone alleys defining the paths, framing all moments, and separating one quadrant from the other.

Once divided, a "vocation" was assigned to each of these quadrants: the lower right quadrant, which is the first one, receives the inhabitants upon their arrival; it has the vocation of housing an endemic garden that reinforces, protects, and welcomes living beings and humans. The second quadrant hosts the cars; special care was taken to the trees during construction, as they would provide shade to protect the cars from the sun. To top it off, a long, barely arched stone wall protects the entrance, avoids looking inside the house, and emphasizes the horizontal presence of the mountain in the background. In the third quadrant is the one-bedroom house; the public spaces are separated from the private ones by a single volume containing bathrooms, dressing room, and service area, which breaks with the open floor plan. In the fourth quadrant is the office; this is the only visibly prominent vertical element that contrasts with the horizontality of the landscape and the rest of the elements, seeking with this gesture to flirt with the iconic volumes of the Santa Brígida mine in Mineral de Pozos.

The dispersion of these spaces forces a permanent pilgrimage between spaces; it makes you come into contact with the earth, the air, and the mountain as if it were an ancient monastery, framing the landscape but at the same time forming a natural part of it.



(Chinese)
恩索之屋 II

当开始研究这栋小房子时，经过全面的历史研究，得出的结论是，在墨西哥很少有像瓜纳华托这样具有强烈的建设性特征的地方。这清楚地反映在它的建筑、厨房用具、水渠、传说，甚至是这里的英雄，如皮皮拉，他身背一块巨石，这样保守派的子弹就不会打到他的军团里。

在这个国家的这个地区，石头是深深扎根于任何形式的文化表达中的一个元素。出于这个原因，这个建筑作品的材料选择非常容易和自然。

此外，附近有个材料库和有能力的劳动力；鼓励人工和环境之间的对话。整个建筑群是在十字形规划的基础上组织起来的；因此，空间被定义为路径的石头小巷的十字架分成了四个象限，框住了所有的时刻，并将象限与象限分开。

一经划分，每个象限都被赋予了“使命”：右下角象限是第一象限，在居民到达时接待他们；它的使命是容纳地方花园，加强、保护和欢迎生物和人类。第二象限放汽车；在建设过程中对树木进行了特别的照顾，因为它们可以为汽车提供阴凉，以保护车辆免受阳光照射。

最重要的是，一堵长长的、几乎没有弧度的石墙保护着入口，挡住了向屋内看的视线，并强调了背景山体的水平存在。

第三象限是一室一厅的房子；公共空间与私人空间被一个包含浴室、更衣室和服务区的单一体量所分隔，这打破了开放的平面图。

第四象限是办公室；这是唯一明显突出的垂直元素，与景观和其他元素的水平性形成对比，试图用这种姿态来点缀Mineral de Pozos的Santa Brígida矿的标志性体量。

这些空间的分散迫使人们在空间之间进行永久的朝圣；它使你与大地、空气和山峰接触，仿佛它是一座古老的修道院，框住了景观，但同时也形成了它的自然部分。

